【黜】 thuh

對應華語	鏟(除)、揭露
用例	點鼎疕、黜沙、黜臭
用字解析	華語的「鏟(除)」、「揭露」、臺灣閩南語說成 thuh,漢字寫成「黜」,如:「伊用煎匙咧黜鼎疕。」I iōng tsian-sî teh thuh tiánn-phí.(他正在用鍋鏟鏟鍋巴。)「去攑沙挑來黜沙。」Khì giáh sua-thio lâi thuh sua.(去拿鏟子來鏟沙子。)「伊歹代誌做傷濟,足驚人黜臭。」I pháinn tāi-tsì tsò siunn tsē, tsiok kiann lâng thuh-tshàu.(他壞事做太多了,最怕人家揭露。)依據《說文解字》,「黜」的音讀是「從黑出聲,丑律切」,意思是「貶下也。」所以「黜」的文讀音是 thut,意思是「貶降」,如:論語.微子:「柳下惠為士師,三黜。」也有「廢免」的用法,如:國語.晉語一:「公將黜太子申生而立奚齊。」還有「擯除」的意思,唐.柳宗元.送元十八山人南遊序:「世之學孔氏者則黜老子,學老子者則黜孔氏,道不同,不相為謀。」 臺灣閩南語的 thuh,用法比較接近「擯除」,所以「黜鼎疕」就是「除去鍋巴」的意思。若把覆蓋在表面的東西「鏟去」,就可以看出真實的內在,所以有「揭露」的引申義。因為「黜」的文讀音是 thut,thuh 則是其白讀音,意思也相符,因此獲選為推薦用字。



本著作係採用創用 CC「姓名標示-非商業性-禁止改作」2.5 臺灣版授權條款釋出。創用 CC 詳細內容請見:

http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/tw/